Informacje o ogłoszeniu

Data publikacji ogłoszenia

20-06-2018

Termin składania ofert

28-06-2018

Numer ogłoszenia

1119982

Status ogłoszenia

Zakończone

Miejsce i sposób składania ofert

1. Oferty należy składać do dnia: 28.06.2018 r. do godz. 14.00.
Ofertę można składać:
a) osobiście – Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Racibórz, ul. Słowackiego 55, 47-400 Racibórz, pokój nr 140.
b) pocztą – na w/w adres – koperta winna być opatrzona nazwą, dokładnym adresem wykonawcy oraz oznaczone w sposób następujący:
"Oferta – przeprowadzenie szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi CAT"
Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia wynikające z nienależytego oznakowania koperty / opakowania lub braku którejkolwiek z wymaganych informacji.
Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone, jako tajemnica przedsiębiorstwa były przez wykonawcę złożone w oddzielnej wewnętrznej kopercie z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa", lub spięte (zszyte) oddzielnie od pozostałych, jawnych elementów oferty. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie niniejszego postępowania są jawne bez zastrzeżeń.
c) na adres email: joanna.russok@pwsz.raciborz.edu.pl.

Adres e-mail, na który należy wysłać ofertę

joanna.russok@pwsz.raciborz.edu.pl

Osoba do kontaktu w sprawie ogłoszenia

Joanna Russok

Nr telefonu osoby upoważnionej do kontaktu w sprawie ogłoszenia

32/415-50-20 w. 139

Skrócony opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest: przeprowadzenie szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi CAT (Computer Assisted/Aided Translation) dla studentów filologii w ramach projektu pt. „Zintegrowany Program PWSZ w Raciborzu w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 współfinansowanego za środków Europejskiego Funduszu Społecznego". Nr projektu: POWR.0305.00-00-Z029/17-00.

Kategoria ogłoszenia

Usługi

Podkategoria ogłoszenia

Usługi szkoleniowe

Miejsce realizacji zamówienia

Województwo: śląskie Powiat: raciborski Miejscowość: Racibórz

Opis przedmiotu zamówienia

Cel zamówienia

Cel szkolenia:
a) zapoznać studentów z obsługą i metodyką MemoQ, jako komputerowego narzędzia CAT, które wspomaga pracę tłumacza;
b) studenci mają nabyć nowe kwalifikacje, które są konieczne nie tylko ze względu na zmieniające się potrzeby rynku tłumaczeń, ale także z uwagi na fakt spełniania wymogów EMT (the European Master`s in Translation);
c) uczestnicy szkolenia mają poznać nową terminologię (Translation Memory, Machine Translation, Unicode, Glossary, Cloud Computing), nabyć kompetencje tworzenia glosariuszy z wykorzystaniem aplikacji (Window's Notepad) oraz dwujęzycznych tabeli w programie MemoQ.

Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest: przeprowadzenie szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi CAT (Computer Assisted/Aided Translation) dla studentów filologii. Zakres przedmiotu zamówienia:
a) opracowanie programu szkolenia wraz z efektami uczenia się, które osiągną jego uczestnicy i przekazania go do akceptacji Zamawiającemu. Po zaakceptowaniu programu szkolenia i efektów uczenia się przez Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest do przekazania wersji elektronicznej lub papierowej programu wszystkim uczestnikom szkolenia.
b) przeprowadzenie weryfikacji na podstawie kryteriów oceny nabytych kwalifikacji po zakończeniu realizacji programu szkolenia. Dostarczenie Zamawiającemu dokumentacji weryfikacji kwalifikacji uczestników szkolenia np. egzamin, test, rozmowa oceniająca.
c) opracowanie i wydrukowanie list obecności, dziennika zajęć oraz list potwierdzających odbiór materiałów szkoleniowych i przekazania oryginałów list i dziennika zajęć Zamawiającemu,
d) przygotowanie materiałów szkoleniowych i przekazania do akceptacji Zamawiającemu, następnie po zaakceptowaniu przez Zamawiającego do przekazania wersji elektronicznej lub papierowej materiałów szkoleniowych uczestnikom szkolenia (dodatkowo na prośbę uczestników szkolenia do ewentualnego przekazania materiałów w formie papierowej),

e) przekazanie Zamawiającemu w celu archiwizacji jednego egzemplarza wszystkich materiałów szkoleniowych opracowanych przez Wykonawcę (dopuszczalna wersja elektroniczna),
f) opracowanie i wydrukowania certyfikatów ukończenia szkolenia w ilości odpowiadającej liczbie osób, które pozytywnie ukończyły szkolenie oraz do przekazania Zamawiającemu w celu archiwizacji kserokopii wszystkich certyfikatów wydanych uczestnikom wraz z imienną listą potwierdzającą odbiór certyfikatów. Wzór certyfikatu podlega akceptacji przez Zamawiającego,
g) zapewnienie możliwości konsultowania z prowadzącym tematów omawianych podczas szkolenia m.in. podczas przerw oraz zapewnienia opieki merytorycznej nad uczestnikami szkolenia w okresie do 7 dni roboczych po zakończeniu szkolenia, tj. udzielania odpowiedzi na pytania lub wątpliwości uczestników szkolenia za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail podany przez Wykonawcę,
h) oznakowanie wszystkich materiałów szkoleniowych, opracowywanych przez Wykonawcę w ramach realizacji usługi zgodnie z wytycznymi Zamawiającego, jak również oznakowania pomieszczeń, w których będą odbywać się szkolenia zgodnie z wytycznymi Zamawiającego oraz zgodnie z Księgą Identyfikacji Wizualnej znaku marki/logo Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020 jak również z Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji,
i) poinformowanie uczestników szkolenia, że szkolenie jest współfinansowane ze środków dotacji na wsparcie podmiotu realizującego Zintegrowany Program PWSZ w Raciborzu w ramach umowy POWR.03.05.00-00-Z029/17-00, w ramach projektu finansowanego ze środków Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020,
j) koordynacja przebiegu szkolenia (w tym planowanie i aktualizowanie harmonogramu, bieżące rozwiązywanie powstałych kwestii organizacyjnych i technicznych),
k) nadzór nad przebiegiem szkolenia w miejscu realizacji szkolenia, w tym m.in. za: materiały szkoleniowe, certyfikaty, listy potwierdzające odbiór certyfikatów. Certyfikaty zostaną wydane uczestnikom podczas szkolenia, a ich odbiór będzie dokumentowany przez uczestników na imiennej liście potwierdzającej odbiór certyfikatów przez uczestników, zawierającej podpis uczestnika i datę odbioru certyfikatu. Wykonawca będzie odpowiedzialny za sporządzenie ww. listy potwierdzającej oraz zbieranie podpisów od uczestników (po zakończeniu szkolenia Wykonawca przekaże oryginały list Zamawiającemu

Kod CPV

80000000-4

Nazwa kodu CPV

Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Harmonogram realizacji zamówienia

Zaplanowano szkolenie zamknięte w obiektach Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Raciborzu. W ramach szkolenia zostanie przeprowadzona walidacja i certyfikacja. Zaplanowano 3 edycje (w trzy lata) po 4 grupy studentów. Szkolenie 1 grupy studenckiej (12 os.) w wymiarze 30h lekcyjnych (godzina lekcyjna to 45 minut).
Łącznie zostanie przeszkolonych 144 studentów. Łączna ilość godzin lekcyjnych 360.

Zaplanowano szkolenia:
15.10.2018 do 31.12.2018 przeszkolenie 4 grup po 12 osób, łącznie 48 os.
01.01.2019 do 31.12.2019 przeszkolenie 4 grup po 12 osób, łącznie 48 os.
01.01.2020 do 31.12.2020 przeszkolenie 4 grup po 12 osób, łącznie 48 os.

Załączniki

- Zapytanie ofertowe

Pytania i wyjaśnienia

Brak pytań i wyjaśnień

Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności

O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania (jeżeli dotyczy);

Wiedza i doświadczenie

O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

a) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykonał minimum 5 szkoleń o tym samym zakresie oraz potwierdzą, że usługi te zostały wykonane należycie. Otrzymał pozytywne rekomendacje od co najmniej 5 podmiotów, którzy zamówili szkolenie z obsługi oprogramowania MemoQ, jako komputerowego narzędzia CAT, które wspomaga pracę tłumacza (w tym pracodawców z danej branży/ sektorów).
b) dysponuje min. 1 osobą, która będzie brała udział w przeprowadzeniu szkolenia, posiadającą wiedzę i doświadczenie z zakresu szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi cat (Computer Assisted/Aided Translation) oraz w ciągu ostatnich 3 lat przeprowadziła z należytą starannością minimum 3 szkolenia z tego zakresu z pozytywnym wynikiem i rekomendacją podmiotów, dla których to realizowała.
c) dysponuje min. 1 osobą, która będzie brała udział w realizacji zamówienia, która przeprowadzi proces walidacji (nabytych w trakcie szkolenia kwalifikacji), posiadającą wiedzę i doświadczenie z zakresu szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi cat (Computer Assisted/Aided Translation) oraz w ciągu ostatnich 3 lat przeprowadziła z należytą starannością minimum 3 szkolenia z tego zakresu z pozytywnym wynikiem i rekomendacją podmiotów, dla których to realizowała.

Osoby zdolne do wykonania zamówienia

O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
a) dysponuje min. 1 osobą, która będzie brała udział w przeprowadzeniu szkolenia, posiadającą wiedzę i doświadczenie z zakresu szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi cat (Computer Assisted/Aided Translation) oraz w ciągu ostatnich 3 lat przeprowadziła z należytą starannością minimum 3 szkolenia z tego zakresu z pozytywnym wynikiem i rekomendacją podmiotów, dla których to realizowała.
b) dysponuje min. 1 osobą, która będzie brała udział w realizacji zamówienia, która przeprowadzi proces walidacji (nabytych w trakcie szkolenia kwalifikacji), posiadającą wiedzę i doświadczenie z zakresu szkolenia z obsługi komputerowych narzędzi cat (Computer Assisted/Aided Translation) oraz w ciągu ostatnich 3 lat przeprowadziła z należytą starannością minimum 3 szkolenia z tego zakresu z pozytywnym wynikiem i rekomendacją podmiotów, dla których to realizowała.
e) wykonawca zagwarantuje, że proces kształcenia oraz walidacji będą realizowane z zapewnieniem

rozdzielności funkcji.

Warunki zmiany umowy

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian w postanowieniach umowy. Możliwość dokonania zmian została ujęta we wzorze umowy załącznik nr 4 zapytania ofertowego.

Lista dokumentów/oświadczeń wymaganych od Wykonawcy

Wykaz oświadczeń lub dokumentów, potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu.

1. Do oferty należy przedłożyć następujące dokumenty i oświadczenia:
a) Wypełniony formularz ofertowy- załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
b) Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.
c) Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualna informacja o działalności gospodarczej, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert
d) Oświadczenie o braku przynależności powiązań osobowych lub kapitałowych – załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.
e) wykaz usług wykonanych nie wcześniej niż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane – załącznik nr 5 do zapytania ofertowego, z załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane.
f) wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonanych przez nie czynności – załącznik nr 6 do zapytania ofertowego.

Zamówienia uzupełniające

Zamawiający nie przewiduje.

Ocena oferty

Kryteria oceny i opis sposobu przyznawania punktacji

Wybór oferty zostanie dokonany w oparciu o przyjęte w niniejszym postępowaniu kryteria oceny ofert przedstawione poniżej.

L.p. Nazwa kryterium Znaczenie(waga) kryterium
1. Najniższa cena 100 %

Dodatkowe postanowienia dot. kryterium cena.
Punkty w tym kryterium zostaną przyznane według wzoru:
C = (C min/C o) x 100 pkt
gdzie:
C min- najniższa cena brutto z ocenianych ofert (zł)

C o - cena brutto określona w ocenianej ofercie (zł)
Wynik - oferta, która przedstawia najkorzystniejszy bilans (maksymalna liczba przyznanych punktów w oparciu o ustalone kryteria) zostanie oceniona jako najkorzystniejszą, pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z ilością uzyskanych punktów.

Wykluczenia

Wykonawca nie może być powiązany kapitałowo lub osobowo z Zamawiającym.

Zamawiający - Beneficjent

Nazwa

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W RACIBORZU

Adres

47-400 Racibórz

śląskie , raciborski

Numer telefonu

324155020

Fax

324155020169

NIP

6391796666

Tytuł projektu

Zintegrowany Program PWSZ w Raciborzu

Numer projektu

POWR.03.05.00-00-Z029/17-00

Informacja o wybranym wykonawcy

Nierozstrzygnięte – Brak ofert